



## Závěrečná zpráva ze studijního pobytu

*Akademický rok 2016-2017*

Tato zpráva musí být předána Centru zahraniční spolupráce MU po ukončení studijního pobytu. Vyplněný dotazník zašlete na adresu [hrabovska@czs.muni.cz](mailto:hrabovska@czs.muni.cz)

Závěrečné zprávy budou k dispozici v databázi na adrese :  
<http://czs.muni.cz/cs/outgoing-mobility/outgoing-student/outgoing-student-zkusenosti>

Studijní pobyt se uskutečnil v rámci tohoto programu - **označte prosím:**

1. mezivládní dohody – výběrová řízení, kvóty
- 2. freemover**
3. meziuniverzitní/mezifakultní dohody
4. ISEP
  
5. FM EHP
  
6. Jiná typ studijního programu

### Masarykova univerzita, Centrum zahraniční spolupráce

Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika  
Sídlo: Komenského nám. 220/2, 602 00 Brno  
T: +420 549 49 1106, E: [cic@czs.muni.cz](mailto:cic@czs.muni.cz), [ois@czs.muni.cz](mailto:ois@czs.muni.cz), [www.czs.muni.cz](http://www.czs.muni.cz)  
Bankovní spojení: KB Brno-město, ČÚ: 85636621/0100, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224  
V odpovědi prosím uvádějte naše číslo jednací.

## Osobní údaje

|   |  |
|---|--|
| Získaný akademický titul:   | Bc. et Bc.   |
| Název fakulty na MU:<br><br>Uveďte fakultu/y, přes kterou jste vycestoval/a | Filozofická fakulta MU<br><br>Filozofická fakulta MU |
| Obor studia:  | Překladařství ruského jazyka                         |
| Úroveň studia v době pobytu v zahraničí:                                    | Magisterské navazující                               |
| Hostitelská VŠ:   | Centrum slovanských jazyků a kultur (organizace)     |
| Hostitelská země:   | Bělorusko  |
| Začátek pobytu:   | 1. 11. 2016  |
| Konec pobytu:   | 1. 4. 2017   |
| Počet měsíců:   | 5  |
| Jazyk studia:   | ruština, čeština                                     |

Prosíme o sdělení, zda hodláte zprávu zveřejnit anonymně, či ne. Zveřejnění jména a kontaktu pomůže vašim následovníkům.

### Masarykova univerzita, Centrum zahraniční spolupráce

Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika  
Sídlo: Komenského nám. 220/2, 602 00 Brno  
T: +420 549 49 1106, E: [cic@czs.muni.cz](mailto:cic@czs.muni.cz), [ois@czs.muni.cz](mailto:ois@czs.muni.cz), [www.czs.muni.cz](http://www.czs.muni.cz)  
Bankovní spojení: KB Brno-město, ČÚ: 85636621/0100, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224  
V odpovědi prosím uvádějte naše číslo jednací.

centrum centre  
zahraniční for international  
spolupráce cooperation



výše poplatku za udělení víza: 60 eur

## 2. Studium

|  |
|--|
| Měl/a jste před odjezdem podepsanou studijní dohodu (Learning agreement)? Ano.<br><br>Pokud ne, v čem byl problém? |
| Věděl/a jste před odjezdem, jak Vám kurzy budou na domovské fakultě uznány?<br><br>Ano.                            |
| Měnil/a jste během pobytu studijní smlouvu?<br><br>Ne.   |
| Kdy a jak probíhá registrace do kurzů? Jsou nějaká omezení? Možnost změny?<br><br>Byla jsem na pracovní stáži.     |
| Skládal/a jste na zahraniční škole zkoušky?<br><br>Ne.   |
| Používá škola systém ECTS?<br><br>Ne.  |
| Popište způsob výuky (teorie, praxe, projekty) a hodnocení studentů:<br><br>-                                      |

### Masarykova univerzita, Centrum zahraniční spolupráce

Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika  
Sídlo: Komenského nám. 220/2, 602 00 Brno  
T: +420 549 49 1106, E: cic@czs.muni.cz, ois@czs.muni.cz, www.czs.muni.cz  
Bankovní spojení: KB Brno-město, ČÚ: 85636621/0100, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224  
V odpovědi prosím uvádějte naše číslo jednací.

centrum centre  
zahraniční for international  
spolupráce cooperation

|  |
|--|
| Kvalita výuky ve srovnání s domácí školou:   |
| -  |
| Jak jste získával/a studijní materiál?   |
| -  |
| Můžete doporučit nějaký zajímavý kurz/předmět/vyučujícího?   |
| -  |
| Jaká je vybavenost školní knihovny?  |
| -  |
| Dostupnost počítačů, přístup na internet, úroveň potřebného softwaru, potřeba vlastního notebooku:                         |
| -  |
| Možnosti tisku a kopírování:   |
| -  |
| Pořádá zahraniční škola/studentská organizace speciální akce pro výměnné studenty/freemovers?                              |
| -  |
| Jestliže ano, jaké?  |
| Jak byste hodnotil/a svoji integraci mezi místní studenty (hodnocení jako ve škole 1-5), případně doplňte vlastními slovy: |

**Masarykova univerzita, Centrum zahraniční spolupráce**

Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika

Sídlo: Komenského nám. 220/2, 602 00 Brno

T: +420 549 49 1106, E: [cic@czs.muni.cz](mailto:cic@czs.muni.cz), [ois@czs.muni.cz](mailto:ois@czs.muni.cz), [www.czs.muni.cz](http://www.czs.muni.cz)

Bankovní spojení: KB Brno-město, ČÚ: 85636621/0100, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224

V odpovědi prosím uvádějte naše číslo jednací.



|   |
|---|
| - |
|---|

### 3. Praktické otázky pobytu

|   |
|---|
| Typ ubytování: Pronájem pokoje v bytě.  |
| Cena měsíčně: cca 2 500 Kč (+ poplatky za vodu, plyn, elektřinu, internet – to všechno je levnější než u nás, pohybovalo se to různě a rozpočítávalo se to mezi nájemce)<br><br>(Cena v EUR měsíčně: ) 90 eur   |
| Popište vybavenost, co si přivést....možnost ubytování na kolejích večer nebo o víkendu...<br><br>Nebydlela jsem na kolejích, takže nemůžu soudit, ale byt byl vybaven velmi dobře.<br>Doporučuji přivést teplé oblečení na doma, protože v Bělorusku je mnoho domů se starými okny. Také si zde nemůžete regulovat teplotu v domě, takže jednou je vám horko a jednou je zima. |
| Jak a s jakým předstihem je třeba si zařídit ubytování?<br><br>Ubytování jsem pro jistotu zařizovala před odjezdem.   |
| Jaké jsou možnosti stravování?<br><br>Já jsem si nejčastěji vařila, ale určitě stojí za to ochutnat místní kuchyni. Jídlo v restauracích je trochu dražší než v Česku. Doporučuji restauraci Lido.  |
| Jaké jsou orientační ceny potravin – porovnejte s cenami v ČR<br><br>Potraviny stojí přibližně stejně, ale něco je dražší (například zelenina a ovoce).   |
| Způsob dopravy do místa pobytu: autobus   |

#### Masarykova univerzita, Centrum zahraniční spolupráce

Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika  
Sídlo: Komenského nám. 220/2, 602 00 Brno  
T: +420 549 49 1106, E: [cic@czs.muni.cz](mailto:cic@czs.muni.cz), [ois@czs.muni.cz](mailto:ois@czs.muni.cz), [www.czs.muni.cz](http://www.czs.muni.cz)  
Bankovní spojení: KB Brno-město, ČÚ: 85636621/0100, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224  
V odpovědi prosím uvádějte naše číslo jednací.

centrum centre  
zahraniční for international  
spolupráce cooperation

|   |
|---|
| <p>Orientační cena: 1 400 Kč</p> <p>Tipy pro zakoupení výhodné letenky/jízdenky/další doporučení:</p> <p>Autobusová společnost Vizit tour (Визит тур) – odjezdy z Prahy, Brna i Ostravy přes Krakov a Varšavu přímo do Minsku. Letenky a vlaky jsou drahé.</p>  |
| <p>Jaké jsou možnosti místní dopravy (MHD, kolo, pěšky, orientační ceny)</p> <p>Jezdila jsem metrem každý den, autobusem či tramvají jen občas. Na kole bych v Minsku raději nejezdila, nemají dostatečně vybudovanou síť cyklostezek.</p>  |
| <p>Jaké formality je třeba vyřídit po příjezdu, např. povolení k pobytu?</p> <p>Ano, musela jsem si vyřídit povolení k pobytu, což bylo velmi složité, únavné a drahé.</p> <p>Potřebovala jsem např. notářsky ověřený překlad pasu (600 Kč), pracovní povolení (vyřizovala organizace spolu se mnou), pracovní smlouvu, nájemní smlouvu + pojištění pro cizince (170 eur = cca 4 600 Kč) + vyplněnou žádost.</p> <p>Samotné povolení k pobytu stálo 850 Kč. Mimo to jsem si musela koupit vízum, abych mohla překročit hranice Běloruska.</p> |
| <p>Jakého jste použil/a zdravotního pojištění? (orientační cena, výhody, nevýhody, je nutno na univerzitě pořídit jiné než české pojištění?)</p> <p>Do Běloruska jsem jela s českým pojištěním (uzavřela jsem už dříve roční pojištění do celé Evropy, od 14. 06. 2016 do 13. 06. 2017) – toto pojištění jsem i použila na vízum. Avšak na získání povolení k pobytu jsem potřebovala speciální běloruské pojištění pro cizince (170 eur = cca 4 600 Kč).</p>   |
| <p>Měl/a jste zkušenosti s lékařským ošetřením v zahraničí?</p>   |

**Masarykova univerzita, Centrum zahraniční spolupráce**

Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika

Sídlo: Komenského nám. 220/2, 602 00 Brno

T: +420 549 49 1106, E: cic@czs.muni.cz, ois@czs.muni.cz, www.czs.muni.cz

Bankovní spojení: KB Brno-město, ČÚ: 85636621/0100, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224

V odpovědi prosím uvádějte naše číslo jednací.



|   |
|---|
| Ne.   |
| Pracoval/a jste během studia?<br><br>Ano.   |
| Jaké jsou podmínky pro práci/brigádu pro české studenty?<br><br>Problém v Bělorusku jsou nízké platy a poměrně drahé živobytí (vzhledem k cenám). Pokud umíte dobře rusky a jste rodilý mluvčí češtiny, tak můžete zkusit hledat práci jako lektori rodného jazyka. Ovšem učit rodný jazyk není tak jednoduché, jak to zní. Určitě jsou i jiné možnosti, jak si přivydělat. |
| Tipy na využití volného času:<br><br>Výlety, procházky, cestování do jiných měst (např. Brest, Grodno, Vitebsk). Minsk má hodně hezkých parků. Také jsou tady různá zajímavá muzea, divadla... Kultura je v Minsku levnější než u nás, např. různé filmové festivaly jsou levné, občas jsou i zcela zdarma. Cestování vlakem je také levnější než u nás.                    |

#### 4. Finanční podpora a náklady

|   |          |
|---|----------|
| Stipendium od CZS - dotace z rozvojového projektu MŠMT                    | 7 000 Kč |
| Měsíční stipendium v Kč:  |          |
| Počet podpořených měsíců:   | 5        |
| Celkový počet měsíců:   | 5        |
| Jakých dalších zdrojů jste využil/a k financování pobytu? Vlastní úspory. |          |

#### Masarykova univerzita, Centrum zahraniční spolupráce

Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika  
 Sídlo: Komenského nám. 220/2, 602 00 Brno  
 T: +420 549 49 1106, E: [cic@czs.muni.cz](mailto:cic@czs.muni.cz), [ois@czs.muni.cz](mailto:ois@czs.muni.cz), [www.czs.muni.cz](http://www.czs.muni.cz)  
 Bankovní spojení: KB Brno-město, ČÚ: 85636621/0100, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224  
 V odpovědi prosím uvádějte naše číslo jednací.





Pokud jste obdržel/a další stipendium, uveďte jaké a jeho výši v Kč. Obdržela jsem ještě jednorázové stipendium na podporu mobility (11 000).

Poplatky spojené s nástupem na univerzitu: 0 Kč

a/ výše vstupního poplatku

b/ výše školného

c/ výše ostatních poplatků (jakých)

Jaké byly Vaše průměrné měsíční výdaje: cca 8 000 – 9 000 Kč

a/ z toho ubytování 2 500 Kč (+ poplatky za vodu, plyn, elektřinu, internet – to všechno je levnější než u nás, pohybovalo se to různě a rozpočítávalo se to mezi nájemce)

b/ z toho stravování cca 3 000 Kč

c/ cestování a volný čas cca 400 Kč – jízdné po Minsku, jinak asi 1 000 – 1 500 Kč

## 5. Uznání zahraničního studia domácí fakultou

Kolik jste během studia získal kreditů (v systému zahraniční školy)?

20

### Masarykova univerzita, Centrum zahraniční spolupráce

Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika

Sídlo: Komenského nám. 220/2, 602 00 Brno

T: +420 549 49 1106, E: cic@czs.muni.cz, ois@czs.muni.cz, www.czs.muni.cz

Bankovní spojení: KB Brno-město, ČÚ: 85636621/0100, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224

V odpovědi prosím uvádějte naše číslo jednací.

centrum centre  
zahraniční for international  
spolupráce cooperation

|  |
|--|
| Kolik kreditů ECTS Vám bylo u nás uznáno?                          |
| 20   |
| Věděl/a jste předem, které kurzy Vám budou domácí fakultou uznány? |
| Ano.   |
| Jakým problémům jste musel/a v souvislosti s uznáním čelit?        |
| Zdržením ze strany organizace, ale jinak žádným.                   |

## 6. Hodnocení pobytu, rady, další komentář

|  |
|--|
| Posouzení osobního přínosu ( 1-5, 1-výborný): 1  |
| Posouzení akademického přínosu (1-5, 1-výborný): 2   |
| Ohodnoťte informace a podporu poskytnuté zahraniční školou (1-5, 1 – výborný) 1  |
| Setkal/a jste se s nějakými závažnými problémy během pobytu:<br><br>Problémy s vyřízením povolení k pobytu (málem jsem kvůli tomu musela pobyt předčasně ukončit, naštěstí to dobře dopadlo), nepříjemní a neochotní úředníci. |
| Co doporučujete vzít si s sebou:<br><br>Teplé a nepromokavé oblečení.  |
| Co Vás nejvíce překvapilo na partnerské univerzitě pozitivně:<br><br>Vstřícný přístup vedení, mladý a aktivní kolektiv.  |

### Masarykova univerzita, Centrum zahraniční spolupráce

Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika  
 Sídlo: Komenského nám. 220/2, 602 00 Brno  
 T: +420 549 49 1106, E: cic@czs.muni.cz, ois@czs.muni.cz, www.czs.muni.cz  
 Bankovní spojení: KB Brno-město, ČÚ: 85636621/0100, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224  
 V odpovědi prosím uvádějte naše číslo jednací.



|  |
|--|
| co Vás nejvíce překvapilo na partnerské univerzitě negativně:<br><br>Občasný chaos v organizaci. |
| Další komentář:  |
| Odkaz na fotogalerii, blog apod.   |

**Masarykova univerzita, Centrum zahraniční spolupráce**

Žerotínovo nám. 617/9, 601 77 Brno, Česká republika  
Sídlo: Komenského nám. 220/2, 602 00 Brno  
T: +420 549 49 1106, E: [cic@czs.muni.cz](mailto:cic@czs.muni.cz), [ois@czs.muni.cz](mailto:ois@czs.muni.cz), [www.czs.muni.cz](http://www.czs.muni.cz)  
Bankovní spojení: KB Brno-město, ČÚ: 85636621/0100, IČ: 00216224, DIČ: CZ00216224  
V odpovědi prosím uvádějte naše číslo jednací.